



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

S.A. BULLDOG

01061

SPECIAL INSTRUCTIONS

RAF version: Cut off rear seat location on part 5. Open location hole in port lower-wing for part 35. Swedish version: In lower wing (5) open circular location for beacon, part 4, and holes for foot rests, parts 33 and 34.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

Version R.A.F.: couper l'emplacement du siège arrière dans la pièce 5. Ouvrir un trou de positionnement dans le dessous de l'aile inférieure gauche pour la pièce 35. Version suédoise: dans l'aile inférieure (5) ouvrir un emplacement circulaire pour le phare, pièce (4) et des trous pour les repose-pieds, pièce 33 et 34.

SONDERHINWEISE

R.A.F.-Version: Rücksitzhalterung an Teil 5 abschneiden. Loch in linker Flügelunterseite für Teil 35 aufbohren. Schwedische Version: In Unterflügelhälfte Rundloch für Radiokompass aufbohren (Teil 4), ebenso Löcher für Fußstützen/Pedale, Teile 33 und 34, öffnen.

ISTRUZIONI SPECIALI

Versione RAF: Togliere, tagliandolo via, il posto del sedile posteriore sulla parte 5. Aprire il foro nel portello dell'ala bassa per la parte 35. Versione svedese: Fare un'apertura circolare per il segnale di navigazione sull'ala bassa, parte 4, e fori per appoggiare i piedi, parti 33 e 34.

INSTRUCCIONES ESPECIFICAS

En la versión de la RFA: Cortar el lugar del asiento posterior en la pieza 5. Abrir orificio de situación en el ala inferior izquierda para colocar la pieza 35. En la versión sueca: En el ala de abajo (5) abrir la posición circular para la baliza, pieza 4, y los orificios para los pedales, piezas 33 y 34.

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered. IF STAND IS TO BE USED CUT AWAY WALL OF PLASTIC FROM STAND SLOT IN FUSELAGE UNDERSIDE.

INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier les schémas avec soin et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent correspondre à leur reproduction schématique et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées. DANS LE CAS OU CE MODÈLE DOIT ÊTRE MONTÉ SUR UN SOCLE. DÉCOUPEZ L'EMPLACEMENT DANS LE FUSELAGE.

ALLGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollständigkeit aller Bauteile nach Anleitung, Abbildungen und Deckelbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilepassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw. Sichtbeutel entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung. FALLS DAS MODELL AUF EINEN STANDER MONTIERT WERDEN SOLL SCHNEIDEN SIE DEN WERKSTOFF AUS DEM SCHLITZ IN DEM FLUGZEUGRUMPF.

ISTRUZIONI GENERALI

Si consiglia di studiare accuratamente i disegni e di esercitarsi al montaggio prima di incollare i pezzi. Nota: i pezzi piccoli si dipingono più facilmente prima di montarli. I pezzi devono corrispondere ai disegni e devono essere separati dai loro supporti di plastica prima del montaggio. Tutte i pezzi sono numerati. SE E' NECESSARIO UTILIZZARE IL SUPPORTO, RITAGLIARE CON ATTENZIONE LA PARETE DI PLASTICA DAL SUPPORTO ED INFILARVI LA PARTE INFERIORE DELLA FUSOLIERA.

INSTRUCCIONES GENERALES

Se recomienda una lectura atenta de las instrucciones antes de proceder al montaje. Nótese que algunas de las partes es mejor que se pinten antes de montarse, así como los detalles del puente superior. También se recomienda el uso de pinzas para el manejo de piezas pequeñas. Todas las piezas deben ser separadas de sus soportes de plástico antes de ser montadas. Todas las piezas están numeradas. SI SE HA DE UTILIZAR SOPORTE RECORTAR DE LA PLANCHA EL MISMO E INTRODUCIRLO EN EL CORTADO EN LA PARTE BAJA DEL FUSELAJE.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

Versão da RAF: Remover a demarcação do assento traseiro na parte 5. Abrir um buraco na demarcação da asa inferior esquerda para a parte 35. Versão sueca: na asa inferior (5) abrir uma demarcação circular para o sinal luminoso, parte 4, e buracos para os descansos dos pés, partes 33 e 34.

SPECIALE INSTRUCTIES

RAF-versie: Snij de achterzetellocatie af van deel 5. Open gaatje in de linker ondervleugel voor deel 35. Zweedse versie: Open cirkelvormige locatie voor baken, deel 4, in de ondervleugel (5) en gaten voor voetsteunen, delen 33 en 34.

SPECIALINSTRUKTIONER

RAF-version: Skär av fäste för bakre säte på del 5. Öppna hålet i babord undre vinge för del 35. Svensk version: På den undre vingen (5) öppnas det runda fästet för strålkastare, del 4, samt hål för fotstöd, delar 33 och 34.

ERIKOISOHJEET

RAF-versio: Leikkaa pois takaistuimen sijoitus osassa 5. Avaa sijoitusaukko vasemman sivun alemmassa siivessä osaa 35 varten. Ruotsalainen versio: Alemmassa siivessä (5) avaa pyöreä sijoitusaukko valoa varten, osa 4, ja avaa aukot jalkatukia varten, osat 33 ja 34.

SÆRLIG VEJLEDNING

RAF-version: Skær bageste sædeposition på del 5 af. Åbn placeringshullet i underste venstre vinge til del 35. Svensk version: I underste vinge (5) åbnes det runde placeringshul til beacon, del 4 og huller til fodstøt, delene 33 og 34.

INSTRUÇÕES GERAIS

Recomenda-se que estude atentamente os desenhos e pratique a montagem antes de colar as peças. Nota: as peças pequenas são pintadas com mais facilidade antes da sua montagem. As peças devem coincidir com os desenhos e quaisquer abas agarradas às peças devem ser retiradas antes da sua montagem. Todas as peças são numeradas. SE PRETENDER USAR O SUPORTE, ABRA A RANHURA DESTA E ENCAIXE A PARTE INFERIOR DA FUSELAGEM.

ALGEMENE RICHTLIJNEN

Aanbevolen wordt de opengewerkte tekening te bestuderen en de montage uit te proberen voordat men met vastlijmen begint. Kleine deeltjes kunnen beter vóór het monteren geschilderd worden. De delen moeten kloppen met de tekeningen en handgreepjes moeten vóór montage verwijderd worden. Alle delen zijn genummerd. ALS DE STANDER GEBRUIKT WORDT, VERWIJDER HET PLASTIC VAN DE STANDERGLEUF IN ONDERKANT VAN DE ROMP.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Studera instruktioner och bilder innan du sätter ihop delarna. Det är bäst att måla smådelar innan du sätter ihop dem. Delarna ska se ut som på bilderna, avlägsna alla flikar innan ihopsättning. Alla delar är numererade. OM PLANET STÄLLS PÅ STATIV SKA PLASTEN SKÄRAS UR FRÅN STATIVÖPPNINGEN PÅ UNDERSIDAN AV SKROVET.

YLEISOHJEET

Suositellaan, piirrossuurennoksiin tutustumista ja kokoamisen harjoittelemista ennen yhteenliimausta. Huomaa, että pienet osat on parasta maalata ennen kokoamista. Osat tulee olla kuten piirroksissa ja kaikki osiin liittyvät tukirakenteet on poistettava ennen kokoamista. Kaikki osat on numeroitu. JOS TELINETTÄ TULLAAN KÄYTTÄMÄÄN, LEIKKAA MUOVISEINÄMÄ POIS RUNGON ALAPUOLELLA OLEVASTA TEI INEAKOSTA.

GENEREL VEJLEDNING

Det anbefales at studere instruktionerne og de eksploderede tegninger før samling. Nogle af delene kan bedst males før samling, som f.eks. smådele på dækket. Desuden anbefales det at bruge pincet til placering af små dele. Delene skal se ud som på tegningerne og overflødige plastikrester fjernes. Alle dele er nummererede - saml dem i rækkefølge. HVIS MAN BRUGER STANDEN, SKÆRER MAN PLASTIKVÆGGEN VÆK OG PRESSER FLYSKROGETS UNDERSIDE IND.

Apply transfers, separate into required subjects, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown in illustration.

Appliquer les transfers: découper les sujets voulus, les tremper dans de l'eau tiède pendant quelques secondes, mettre en place en décollant le support, comme le montre l'illustration.

Abziehbilder aussortieren, einige Sekunden lang in warmes Wasser tauchen und dann von der Unterlage herunter in die gewünschte Position schieben (siehe Abbildung).

Applicare le decalcomanie, separarle nei soggetti desiderati, immergerle in acqua tiepida per alcuni secondi, separarle dalla carta di supporto ed attaccarle in posizione come da illustrazione.

Separar las calcomanías por temas, sumergir durante unos segundos en agua tibia, deslizarlas de su soporte colocandolas donde corresponde según la ilustración.

Para aplicar as decalcomanias, corte a folha como necessário. Mergulhe em água tépida durante alguns segundos e deslize a decalcomania na posição desejada como indicado na ilustração.

Overdrincken afzonderlijk op toepasselijke plaatsen aanbrengen. Eerst een paar seconden in warm water dompelen, dan achterkantbedekking voorzichtig afrekken en aanbrengen als afgebeeld.

Applicera dekaler. Sortera och doppa dem i varmt vatten för några sekunder. Avlägsna dem från underlaget och placera dem som på illustrationen.

Laita siirrokuvat, erota aiheenmukaisiin ryhmiin, liota muutamia sekuntteja lämpimässä vedessä, irrota taustapaperista kuvan osoittamaan asentoon.

Læg overføringsbilleder på: separer hvert motiv, dyp i varmt vand i nogle sekunder og skub så billederne over som vist på illustrationerne.

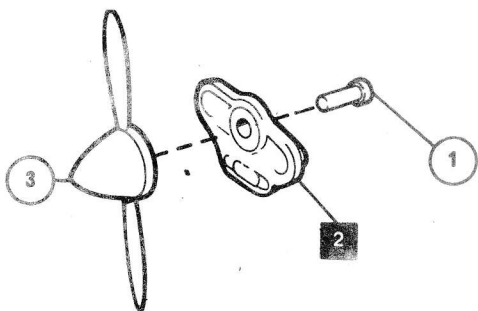
CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
COLE
PLAKKEN
LIIMMA
LIIMAA
LIMES

CLEAR
CLAIR
KLAR
TRASPARENTE
TRANSPARENTE
TRANSPARENTE
DOORZICHTIG ONDERDEEL
GENOMSKINLIG
KIRKAS
GENNENSIGTIG

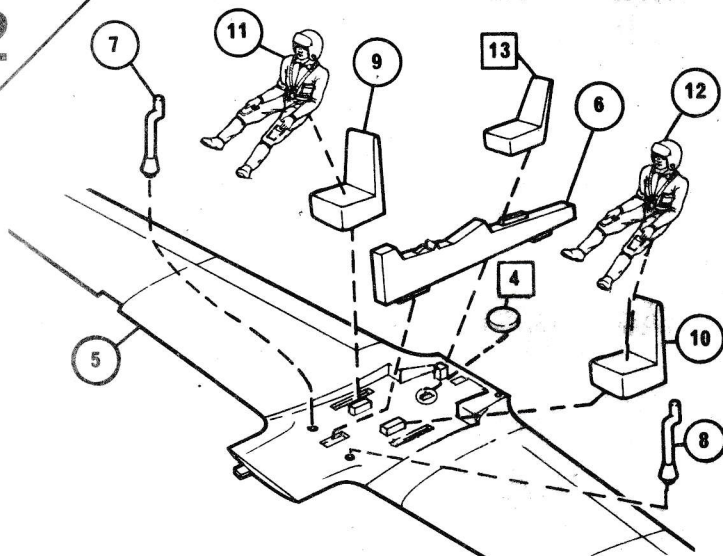
DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NICHT KLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
NÃO COLE
NÃO COLE
NIET PLAKKEN
ANVÄND INTE LIM
ÄLÄ LIIMAA
LIMES IKKE

ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIV-TEIL
PEZZO ALTERNATIVO
PIEZA ALTERNATIVA
PEÇA ALTERNATIVA
VERWISSELBAAR ONDERDEEL
ALTERNATIV DEL
VAIHTOEHTOINEN OSA
ALTERNATIVE DELE

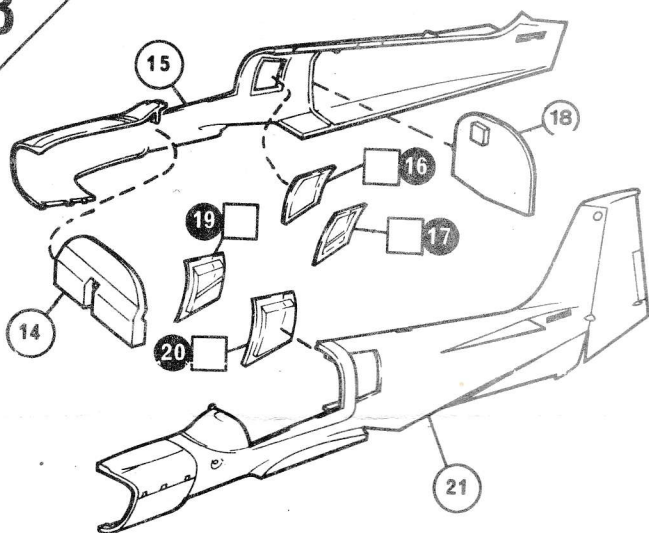
1



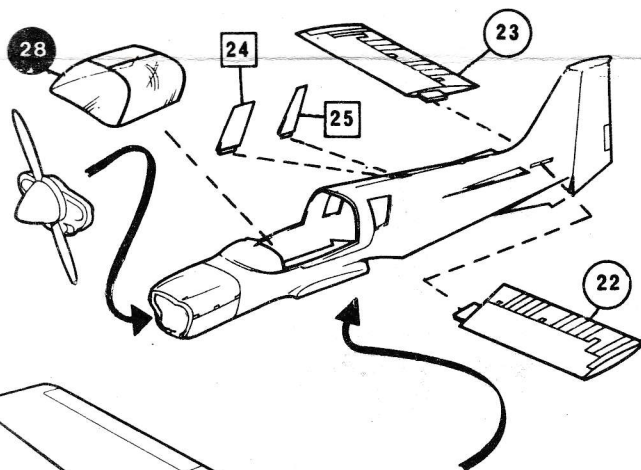
2



3



4



5

